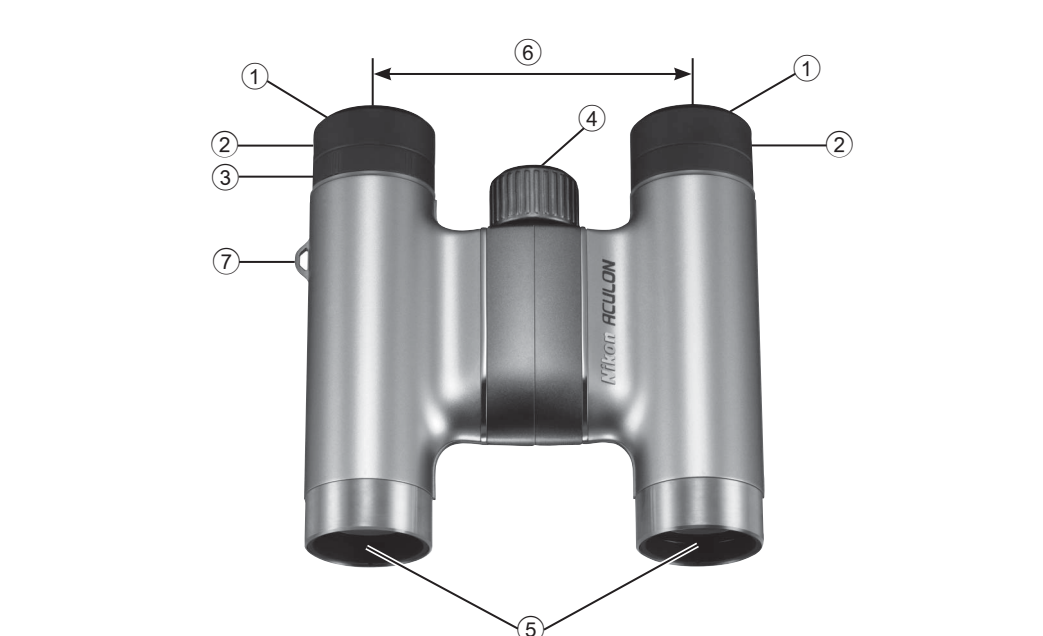


LORNETKA/KIIKARI/KICKERTER/KICKERTER/ BINOKULARNI DALEKOHELEDY/BINOCLURI/TÁVCSŐ

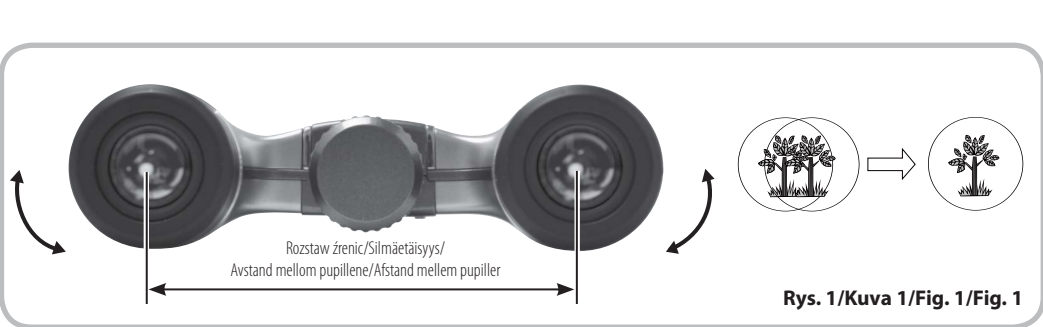


ACULON T51 8×24 / 10×24

Instrukcja obsługi / Käyttöopas / Brukerveiledning / Instruktionsvejledning / Příručka uživatele / Manual de instrucțiuni / Használati utasítás



Terminologia	Nimitykset	Nomenklatur	Nomenklatur
① Okulary	① Okulaant	① Okularer	① Øjestykker
② Muszle oczne*	② Silmäsuppilot*	② Øjestykker	② Øjestykker
③ Pierścień regulacji dioptrii	③ Diopterin rengas	③ Diopterering	③ Diopterhjul
④ Pierścień regulacji ostrości	④ Tarkennustengas	④ Fokuseringssring	④ Fokuseringshjul
⑤ Soczewki obiektywu	⑤ Objektiivilinsi	⑤ Objektivlinse	⑤ Frontlinse
⑥ Rozstaw źrenic	⑥ Silmäetäisyys	⑥ Avstand mellem pupillene	⑥ Afstand mellem pupiller
⑦ Zaczepny pasek na rękę	⑦ Rannehihnan kiinnike	⑦ Ringer for håndledsstropp	⑦ Ølskenet til håndledsrem
* Muszle oczne nie są ruchome.	* Silmäsuppilota ei voi liikuttaa.	* Øjestykslinjerne er ikke bevægelige.	* Øjestykkerne kan ikke flyttes.



Polski

PRZESTROGI

Điękujemy za zakup lornetki firmy Nikon.

Należy ściśle stosować się do poniższych wytycznych w celu zapewnienia poprawnej pracy sprzętu i uniknięcia potencjalnie niebezpiecznych wypadków.

- Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się z rozdziałem „PRZESTROGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA”, „PRZESTROGI DOTYCZĄCE OBSŁUGI” oraz z dodatkowymi do produktu instrukcjami dotyczącymi poprawnej obsługi.
- Niniejsze instrukcje należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu. W celu ochrony użytkownika i innych osób od możliwych obrażeń lub uszkodzenia lub utraty mienia uprasza się o dokładne zapoznanie się z wszystkimi instrukcjami, ostrzeżeniami i przestrogami dotyczącymi korzystania i obsługi niniejszego produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE
Jest to informacja, która służy przypomnieniu, że nieprawidłowe korzystanie będące wynikiem zignorowania niniejszych treści może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

⚠ UWAGA
Jest to informacja, która służy przypomnieniu, że nieprawidłowe korzystanie będące wynikiem zignorowania niniejszych treści może spowodować obrażenia.

PRZESTROGI DOTYCZĄCE OBSŁUGI
Elementy zawarte w tej sekcji ostrzegają, że nieprawidłowe korzystanie będące wynikiem zignorowania niniejszych treści może negatywnie wpłynąć na wydajność i funkcjonowanie produktu.

PRZESTROGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE!

Podczas korzystania z lornetki/lunety nigdy nie wolno patrzeć bezpośrednio na słońce.

Spooglądanie bezpośrednio na słońce lub intensywne źródło światła może prowadzić do poważnego uszkodzenia oczu lub ślepoty.

- ⚠ UWAGA!**
- Nie należy pozostawiać lornetki/lunety w niestabilnym miejscu. Urządzenie może spaść i spowodować obrażenia.
- Nie należy spoglądać przez lornetkę/lunetę podczas chłodzenia. Grozi to przeniesieniem nieoczekiwanej przesyłki i odniesieniem obrażeń.
- Nie należy machać lornetką/lunetą, trzymając ją za pasek. Urządzenie może łopoci uderzyć i spowodować obrażenia.
- Miękkie pudło, pasek i zewnętrzne materiały użyte do budowy lornetki/lunety, w tym także gumowe muszle oczne, mogą ulec zuryzciu z biegiem czasu i zabrudzić odzież. Aby tego uniknąć, należy sprawdzić ich stan za każdym razem przed użyciem i skonsultować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu firmy Nikon w razie wykrycia oznak zuryzcia.
- Korzystanie przez dłuższy czas z gumowych muszli ocznych może prowadzić do podrażnienia skóry. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek objawów należy natychmiast zaprzestać użytkowania i skonsultować się z lekarzem.
- Należy uważać, aby nie ścisnąć palca podczas regulacji nastawia źrenic lub dioptrii. Szczególną uwagę należy zachować, gdy lornetki posługują się małe dzieci.
- Nie należy pozostawiać w pobliżu małych dzieci foliowej torby używanej do pakowania. Mogą one włożyć ją do ust i się udusić.
- Należy pilnować, aby małe dzieci nie polknęły muszli ocznej. Jeśli do tego dojdzie, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.
- Nie należy rozmontowywać lornetki/lunety. W kwestii naprawy należy konsultować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu firmy Nikon.

PRZESTROGI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

OBŚŁUGA I ELEMENTY STERUJĄCE

- Nie należy otwierać prawej lub lewej lunety lornetki poza określone limity. Należy również pamiętać, aby nie przekraczać pierścienia regulacji dioptrii ani pierścienia regulacji ostrości poza określone limity.
- Należy unikać deszczu, wody, pyłku oraz błota.
- Należy zawsze chronić lornetkę/lunetę przed wstrząsami. Jeśli uzyskanie normalnego obrazu po upuszczeniu lub zamoczeniu lunety/lornetki nie jest możliwe, urządzenie należy niezwłocznie zanieść do autoryzowanego przedstawiciela serwisu firmy Nikon.
- W przypadku nagłych zmian temperatury na powierzchni soczewek może dojść do skroplenia pary wodnej. W takim przypadku należy dokładnie osuszyć lornetkę/lunetę w temperaturze pokojowej.

PRZECHOWYWANIE

- Skroplenie pary wodnej lub pojawienie się pleśni na powierzchni soczewki może być spowodowane wysoką wilgotnością powietrza. Z tego powodu lornetkę/lunetę należy przechowywać w suchym, suchym miejscu. Po użyciu w deszczowy dzień lub w nocy należy dokładnie osuszyć urządzenie w temperaturze pokojowej, a następnie przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.
- W przypadku dłuższego przechowywania lornetkę/lunetę należy zamknąć w plastikowej torbie lub w suchym pojemniku ze środkiem osuszającym. Jeśli nie jest to możliwe, urządzenie należy przechowywać w czystym, dobrze wentylowanym miejscu, osobno od pudła, ponieważ łatwo osiada na nim wilgoć.
- Nie należy pozostawiać lornetki/lunety w samochodzie w gorący lub słoneczny dzień, a także w pobliżu sprzętu generującego ciepło. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Usunić kurz, który osadził się na pierścieniu regulacji ostrości, na pierścieniu regulacji dioptrii lub na innych obracających się częściach, korzystając z miękkiego pedzela.
- Po usunięciu kurzu dmuchając należy wyczyścić powierzchnię obudowy, używając miękkiej, czystej szmatki. W przypadku korzystania z urządzenia nad morzem należy lekko zamoczyć w wodzie miękką, czystą szmatkę i zetrzeć sól, która może zbierać się na obudowie. Następnie należy przetrzeć powierzchnię obudowy suchą szmatką. Nie należy korzystać z benzenu, rozcieńczalnika lub innych rozpuszczalników organicznych.
- Podczas osuszania kurz z powierzchni soczewki należy korzystać z miękkiej, nieoleistej szmatki.
- Podczas osuszania płaski i smug takich jak odciski palców, powierzchnię soczewki, należy przetrzeć delikatnie soczewki miękką, czystą szmatką bawełnianą lub wysokiej jakości nieoleistą szmatką do soczewek. Użyj niewielkiej ilości czystego alkoholu (etanolu) lub płynu do czyszczenia obiektów dostępnego w sklepach do wytarcia trwałych smug, podczas czyszczenia wykonując koliste ruchy od środka soczewki do zewnętrznego jego brzoździ. Nie używać żadnych twardych przedmiotów, które mogą zarysować powierzchnię soczewki.

DOSTARCZONE ELEMENTY

- Lornetka ×1
- Miękkie futerał ×1
- Pasek na rękę ×1

Uwaga: nie dołączono pokrywek okularów i soczewek obiektywu.

OBŚŁUGA

1) Regulacja rozstawu źrenic

Patrząc na przedmiot przez okulary lornetki ①, delikatnie obracaj korpusem lornetki, aż dwa obrazy przedmiotu zleją się w jeden (rys. 1).

2) Regulacja dioptrii

(Balans widoku prawego i lewego oka)

- Obracaj pierścień regulacji dioptrii ④ do momentu uzyskania ostrego obrazu obiektu w lewym okularze.
- Obróć pierścień regulacji dioptrii ③ prawego okularu, aby uzyskać ostry obraz tego samego obiektu, co w prawym okularze.
- W przypadku regulacji ostrości przy użyciu pierścienia regulacji dioptrii ③ lub pierścienia regulacji ostrości ④, obrót w lewą stronę spowoduje ustawienie ostrości na bliższym obiekcie, a w prawą – na odległym.

- Po ustawieniu optymalnej ostrości należy zapamiętać pozycję pierścienia regulacji dioptrii ③ w celu ułatwienia późniejszej regulacji.

3) Ustawianie ostrości

W przypadku oglądania innego obiektu skorzystaj z pierścienia regulacji ostrości ④, do momentu uzyskania ostrego obrazu.

DANE TECHNICZNE

Typ	Przytamt o ukladzie dachwovym z centralnym opisokowaniem	
Model	ACULON T51 8x24	ACULON T51 10x24
Powiększenie	(×)	8 ×
Effektywna średnica soczewki obiektywu	(mm)	24
Rzeczywiste pole widzenia	(°)	6,2
Kątowe pole widzenia (josemni)	(°)	46,9
Pole widzenia w odległości 1000 m	(m)	108
Pole widzenia w odległości 1000 jardach	(stop)	325
Żenica wyściowa	(mm)	3,0
Janość woglednia		9,0
Odalenie źrenicy wyściowej	(mm)	12,2
Minimalna odległość fokusowania	(m)**	2,5
	(stop)**	8,2
Długość	(mm)	103
	(cale)	4,1
Szerokość	(mm)	105
	(cale)	4,1
Grubość	(mm)	29
	(cale)	1,1
Masa	(g)	200
	(unce)	7,1
Regulacja nastawo źrenic		56-72

* Wartość została obliczona za pomocą wzoru [tan u]= F x tan u]

Pozome pole widzenia: 2 u, powiększenie: 1, rzeczywiste pole widzenia: 2 u

** Przy dobrzym wzroku bez akomodacji.

Suomi

HUOMAUTUKSET

Kiitos, että olet osastun Nikon kiikarin.

Noudatta säämillisesti seuraavia ohjeita tuotteen käyttämiseksi oikein ja mahdollisesti vaarallisten onnettomuuksien välttämiseksi.

- Ennen kuin käytät tuotetta, luo huolellisesti ”TURVALLISUUSHUOMAUTUKSET”, ”KÄYTTÖHUOMAUTUKSET” ja tuotteen oikeaa käyttöä koskevat ohjeet.
- Pida ohjeet aina saatavilla tietojen tarkistamista varten.

Suojataksesi itseäsi ja muita mahdollisista vammoilta ja/tai esinevahingoilta tai menetyksiltä pyydämme, että huomioit säämillisesti kaikki tästä tuotetta koskevat ohjeet, varoitukset ja huomautukset.

⚠ VAROITUS

Tämä varoitus muistuttaa sinua siitä, että annettujen ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja tai jopa kuoleman.

⚠ HUOMAUTUS

Tämä merkki varoittaa sinua siitä, että väärinkäyttö ja annettujen ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja tai aiheellista vahinkoa.

KÄYTTÖHUOMAUTUKSET

Tämän osan sisältäminen tietojen tarkoituksena on muistuttaa, että annettujen ohjeiden laiminlyönti voi heikentää tuotteen suorituskykyä tai toimivuutta.

TURVALLISUUSHUOMAUTUKSET

⚠ VAROITUS!

Älä koskaan katso kiikarilla suoraan aurinkoon.

Katsominen suoraan aurinkoon tai voimakkaaseen valoon voi aiheuttaa vakavia silmävaurioita tai sokeuden.

⚠ HUOMAUTUS!

- Älä jätä kiikaria epätasaiselle alustalle. Se voi pudota ja aiheuttaa ruuhjavamman.
- Älä katso kiikarin läpi kävellessäsi. Saatat epähuomiossa törmätä odottamattomien esteiden ja loukkaukseen.
- Älä heiluttele kiikaria sen hihnasta kiinni pitämällä. Se voi iskeytyä johonkin ja aiheuttaa ruuhjavamman.
- Pehmeä kotelot, hihna, silmäsuppilot sekä kiikarin iralliset osat voivat kulua vanhenemisen ja tahraisten vaatteiden vaikutuksesta. Estääksesi tämän tarkasta niiden kunto aina ennen käyttöä ja ota yhteyttä valtuutettuun Nikon-huoltoilikeeseen, jos sellaista heikkoa kulua löytyy.
- Silmäsuppiloin pitkäaikainen käyttö voi aiheuttaa ihon tulehduksen. Jos oireita esiintyy, lopeta käyttö ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Ole varovainen äläkä purista sommailia silmätaiteiden tai diopterin säätämisen aikana. Lapset voivat laittaa sen suuhunsa ja tukahtua.
- Älä jätä pätkää paksuissa käytettyä polyeteenipussia pienten lasten ulottuville. Lapset voivat laittaa sen suuhunsa ja tukahtua.
- Ole varovainen, jotta pienet lapset eivät epähuomiossa näläise silmäsuppiltoa. Jos näin tapahtuu, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Älä pura kiikaria. Korjauskes saa tehdä ainoastaan valtuutettui Nikon-huoltoilike.

KÄYTTÖHUOMAUTUKSET

KÄYTTÖ JA SÄÄTOMET

- Älä avaa oikean- ja vasemmanpuoleisia kiikariputkia liikerajensa yli. Ole varovainen äläkä kiera diopterin rengasta ja tarkennustengasta liikerajojensa yli.
- Vältä sadetta, roiskevettä, hiekkaa ja mutaa.
- Suojaa kiikarit osuolta kaikissa tilanteissa. Jos et onnistu saamaan normaalia kuvaa kiikarin pudottamisen tai kastumisen jälkeen, toimita se heti valtuutettuun Nikon-huoltoilikeeseen.
- Äkillisten lämpötilan muutosten yhteydessä linssin pintaan voi muodostua vettä. Kuvaa kiikari tällöin huolellisesti huoneenlämpötilassa.

SÄILYTYS

- Kosteissa tiloissa kiikarin pintaan voi tiivistyä vettä tai muodostua hometta. Siksi kiikaria on hyvä säilyttää kuivassa ja viileässä paikassa. Sen jälkeen kun olet käyttänyt kiikaria satatena päivänä tai itana, kuivaa se huolellisesti huoneenlämpötilassa ja säilytä kuivassa, viileässä paikassa.
- Jos aiot varastoida kiikarit pidemmäksi aikaa, sulje ne muovipussin tai ilmastivien säilytyslaatikoon ja laita mukaan kuivausainetta. Jos se ei ole mahdollista, säilytä puhtaassa, hyvin tuuletetussa paikassa erillään kotelosta, koska se imee helposti kosteutta.
- Älä jätä kiikaria auton kuumaan tai aurinkoisena päivänä äläkä myyksiään lämpöä kehittäväin laittein läheisyyteen. Se voi vahingoittaa kiikaria tai heikentää sen kuntoa.

HUOLTO JA SÄILYTYS

- Puhdista tarkennusmekanismen, diopterin reakaasen tai muhin liikkuviin osiin tarrattuun lika pehmein harjan avulla.
- Poistettua pölyn puhaltimen avulla puhdista pinta pehmeillä ja puhtaalla pyyhkeellä. Meren äärellä tapahtuneen käytön jälkeen kostuta pehmeä ja puhdasta pyyhkeitä hieman vedellä ja pyyhi suola pois kiikarin rungon pinnasta. Älä käytä bensiiniä, timneriä tai muita orgaanisia liuottimia.
- Pyyhki pölyt linssin pinnasta pehmeillä, öljyttömällä harjalla.
- Kun puhdistat linssin pintoja tahroista ja laiskista kuten sormenjäljistä, pyyhi linssit erittäin varovasti kuivalla, puhtaalla puuvillapyyhkeellä tai öljyttömällä linssipuhdistusliinalla. Käytä pieni määrä puhdasta alkoholia (etanolia) tai tavallista linssien puhdistusainetta pinnatyntäneiden tahojen pyyhkimiseen, linssien keskellä pyörivän liikkeen ulkopuoleen. Älä käytä mitään kovaa, sillä se voi naarmuttaa linssin pinnan.

TOIMITUKSEN SISÄLTÖ

- Kiikari ×1
- Pehmeä kotelot ×1
- Rannehihna ×1

Huomautus: ei sisällä okulaarin suojusta eikä linssisuojista.

KÄYTTÖ

1) Silmätaiteisuuden säätö

Kun katsot kohdetta okulaarien ① läpi, kiera kiikarin runkoa varovasti, kunnes kohtees kaksi kuvaa yhtyvät (kuva 1).

2) Diopterin säätäminen

(Oikeanpuoleisen ja vasemmanpuoleisen näkökentän tasapainottaminen.)

- Kiera tarkennusengasta ④ saadaksesi terävän kuvan kohteesta vasemmanpuoleiseen okulaariin.

- Kiera diopterin engasta ③ oikeanpuoleisssa okulaarissa, kunnes saat terävän kuvan samasta kohteesta oikeanpuoleiseen okulaariin.

- Kiera diopterin engasta ④ vastapäivään lähellä olevan kohteen tarkentamiseksi tai myötäpäivään kaukana olevan kohteen tarkentamiseksi.

- Kun tarkennus on säädetty oikein, paina mieleen diopterin reankaan ③ säätöasento, mikä helpottaa myöhempiä säätömistä.

3) Tarkennus

Jos näkymän kohde on erillään, säädä tarkennusengasta ④, kunnes saat terävän kuvan.

TEKNISTIEDOT

Typpi	Takaprisma, keskikarkeuus	
Malli	ACULON T51 8x24	ACULON T51 10x24
Suurennus	(×)	8 ×
Objektiviänsän tehollinen läpimitta	(mm)	24
Edellinen näkökenttä	(°)	6,2
Kulmanvälittimen näkökenttä (josemni)	(°)	46,9
Näkökenttä etäisyydellä 1000 m	(m)	108
Näkökenttä etäisyydellä 1000 jaardin	(jalkaa)	325
Lähtöaukko	(mm)	3,0
Suhteellinen kirkkaus		9,0
Katsoetäisyys	(mm)	12,2
Lähtökennusetaisyys	(m)**	2,5
	(jalkaa)**	8,2
Pituus	(mm)	103
	(suuraa)	4,1
Leveys	(mm)	105
	(suuraa)	4,1
Paksuus	(mm)	29
	(suuraa)	1,1
Paino	(g)	200
	(ounsa)	7,1
Silmäsilin säätöalue	(mm)	56-72

* Arvo, joka on laskettu kaavalla [tan u]= F x tan u]

Näemäinen näkökenttä: 2 u, Suurennus: 1, Edellinen näkökenttä: 2 u

** Normaalilla näkökyvyllä ilman akomodusta

Norsk

FORHOLDSREGLER

Takk for at du kjøpte en Nikon-kikkert.

Du må følge disse retningslinjene nøye slik at du bruker utstyret på riktig måte og unngår potensielt farlige ulykker.

- Før du bruker produktet, ber vi deg lese ”SIKKERHETSTILTAK”, ”FORHOLDSREGLER FOR BRUK” og instruksjonene for riktig bruk som følger med produktet.
- Oppbevar disse instruksjonene på et lett tilgjengelig sted for fremtidig referanse.
- Å sikre deg og tredjeparter mot mulige skader og/eller skade på eiendom eller tap av eiendom ber vi deg om å ta hensyn til alle instruksjoner, advarsler og forsiktingsregler som gjelder bruk og pleie av dette produktet.

⚠ ADVARSEL

Dette advaret deg om risikoen for at feilaktig bruk som ikke tar hensyn til innholdet som beskrives her, kan forårsake død eller alvorlige personskader.

⚠ FORSIKTIG

Dette advaret deg om risikoen for at feilaktig bruk som ikke tar hensyn til innholdet som beskrives her, kan forårsake personskade eller materiell skade.

FORHOLDSREGLER FOR BRUK

Punktene i denne delen varsler deg om at feilaktig bruk som ikke tar hensyn til innholdet som beskrives her, kan ha en negativ virkning på produktets ytelse og funksjonalitet.

SIKKERHETSTILTAK

⚠ ADVARSEL!

Se aldri direkte mod solen med en kikkert.

Hvis du ser direkte på solen eller skarpt lys, kan det skade øynene eller føre til blindhet.

⚠ FORSIKTIG!

- Du må ikke se kikkerten ligge på et stabilt sted. Den kan falle ned og forårsake skade.
- Du må ikke se gjennom kikkerten mens du går. Du kan gå på uventede objekter og bli skadet.
- Du må ikke vinge kikkerten etter bærestroppen. Den kan treffe noen og forårsake skade.
- Det møyke etuiet, bærestroppen og materialet som er brukt på kikkerten og øyemusslingene av gummi, kan forringes på grunn av alder og gi flekker på klær. For å forhindre dette bør du kontrollere tilstanden når du skal bruke kikkerten, og ta kontakt med en servicerepresentant som er godkjent av Nikon, hvis du oppdager slik forringelse.
- Hvis du bruker øyemusslingene av gummi i en lenge periode, kan det oppstå hudirritasjon. Hvis du får symptomer på dette, må du slutte å bruke kikkerten og straks ta kontakt med en lege.
- Vær forsiktig slik at du ikke klemmer fingrene når du justerer avstanden mellom pupillene eller dioptriet. Vær spesielt forsiktig hvis du lar små barn bruke kikkerten.
- Ikke la innpakningsposen av polyeten være innefor små barns rekkevidde. Et barn kan ta den i munnen og bli kvalt.
- Vær forsiktig slik at ikke små barn svelger øyemusslingen. Hvis dette skjer, må du straks ta kontakt med en lege.
- Kikkerten må ikke demonteres. Reparasjon skal foretas av en servicerepresentant som er godkjent av Nikon.

FORHOLDSREGLER FOR BRUK

BRUK OG KONTROLLER

- Du må ikke åpne høyre og venstre kikkertør mer enn de er beregnet på. Vær også forsiktig slik at du ikke dreier diopteringen og fokuseringsringen lenger enn de er beregnet på.

- Unngå regn, vannsprut, sand og sale.

- Beskytt alltid kikkerten mot støt. Hvis bildet ikke er normalt etter at kikkerten har fått et støt eller har vært våt, må du straks ta den med til en servicerepresentant som er godkjent av Nikon.
- Hvis kikkerten har vært utsatt for fuktige temperaturendringer, kan det forekomme kondens på overflaten på objektivene. I så fall må kikkerten få tørke grundig ved romtemperatur.

OPBEVARING

- Det kan forekomme kondens eller mugg på objektivoverflatene hvis kikkerten oppbevares i miljøer med høy fuktighet. Kikkerten må derfor oppbevares på et kjølig, tørt sted. Hvis kikkerten har vært brukt i regnvær eller om natten, må den få tørke grundig ved romtemperatur og oppbevares på et kjølig, tørt sted.
- Ved lang tids oppbevaring bør kikkerten legges i en plastpose eller en lufttett beholder sammen med et antifukingsmiddel. Hvis dette ikke er mulig, kan den oppbevares på et rent, godt ventilert sted, men ikke i etuiet, siden den påvirkes lett av fuktighet.
- Du må ikke la kikkerten ligge i bilen på en varm eller solrik dag eller i nærheten av utstyr som genererer varme. Dette kan ødelegge kikkerten eller påvirke den på en negativ måte.

VEDLIKEHOLD OG OPBEVARING

- Fjern stav som er fanget i fokuseringsringen, diopteringen eller andre roterende deler, med en myk børste.
- Eter at du har fjernet støvet med en bløse, kan du rengjøre kikkertuset med en myk, ren klut. Hvis du har brukt kikkerten på sjøen eller stranden, kan du fukte en myk, ren klut lett og tørke bort salt på kikkertuset. Ikke bruk benzen, tyner eller andre organiske løsemidler.
- Når du skal fjerne stav på objektivets overflate, kan du bruke en myk, oljefri børste.
- Når du skal fjerne flekker eller smuss som f.eks. fingeravtrykk fra objektivets overflate, tørk du objektivet svært forsiktig med en myk, ren bomullsklud eller oljefritt linseapari av høy kvalitet. Bruk litt ren alkohol (etanol) eller linseapari som kan kjøpes i butikker, for å tørke bort vanskelige flekker, fra midten av objektivet og utover i en sirkelbevegelse. Du må ikke bruke noe hardt fordi det kan lage riper på objektivets overflate.

